



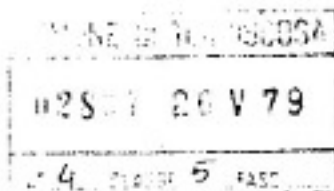
Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia

Assessorato dell'industria e del commercio  
Servizio Industria e Miniere

24 MAG. 1979

Trieste.....  
via Trento, n° 2 - tel. 7355

Prot. 4718/2.311/3  
Ref.



Oggetto D.M. 23/12/1976. Elenco  
industrie insalubri.--

e, p.c. Alla  
Presidenza della  
Giunta  
Segreteria Generale

All'  
Assessorato regionale  
dell'igiene e della sanità

Al  
Servizio dei Beni  
ambientali e culturali

LORO SEDI

In riferimento alla nota prot. 2157 del 19 aprile 1979 si rileva che non pare agevole dare indicazioni tecniche sulle misure e i tempi necessari ad evitare eventuali inquinamenti delle acque, dell'aria, del suolo da parte delle industrie dichiarate insalubri dai decreti sindacali; questo Assessorato è del parere che una scrupolosa osservanza delle norme che regolano la difesa dagli inquinamenti delle acque e dell'aria (L. n. 319 e L. n. 615) ed il controllo del rispetto delle prescrizioni ivi elencate possono già rappresentare una prima tutela, per lo meno dal pericolo di ulteriori aggravamenti del livello di inquinamento.

Gli stessi organi tecnici che hanno già collaborato con il Comune per la qualificazione di industria insalubre ed in particolare il Laboratorio provinciale di igiene e profilassi potranno prestare la consulenza tecnico scientifica richiesta.

Distinti saluti

IL DIRETTORE REGIONALE  
- dott. Alberto Pastorini -

*Recinto con le  
differenze seguite  
al ditta col sindaco  
CCR/1g*

LABORATORIO CHIMICO PROVINCIALE D'IGIENE  
33100 UDINE

N. 501

Udine, li 16.5.1979

Via Coligny 42 - Tel. 43362 - 47345

Indicare nella risposta la data  
ed il numero della presente.  
Trattare un solo oggetto.

Risposta al foglio ..... N. ....

OGGETTO: Richiesta rilievi

Al sig. SINDACO DI TORVISCOSA

al sig. UFFICIALE SANITARIO DI

TORVISCOSA

*Originali  
addebito  
con atti incidenti*

RECEIVED  
MAY 21 10 47 79  
C.A.S.E. 5

Questo Laboratorio al momento si trova fortemente impegnato per indagini in corso da tempo a scadenza improrogabile. Inoltre la disponibilità di personale è attualmente notevole, al disotto delle necessità ricorrenti nel territorio provinciale.

L'indagine richiesta dal Sindaco di Torviscosa e per dalla S.V. esige un intervento attendibile e significativo che il rilevamento atmosferico venga effettuato secondo opportune condizioni meteorologiche e nei momenti di maggiore intensità delle immissioni in atmosfera degli eventuali aeriformi inquinanti. Ciò comporta dai tecnici del Laboratorio che devono eseguire i rilevamenti un impegno assiduo con presenza sul posto prolungata nel tempo.

Al momento attuale, per le ragioni sopra riportate, questo Laboratorio si trova nell'impossibilità di espletare un'indagine che impegnerebbe in misura esclusiva, sia sul posto che in Laboratorio, un'équipe di tecnici per tempo prolungato.

Soltanto qualora l'Amministrazione Provinciale riesca ad assegnare un adeguato potenziamento del personale tecnico tanto richiesto quanto promesso, sarà possibile provvedere all'intervento di cui all'oggetto in tempi relativamente vicini. Diversamente purtroppo esso dovrà essere dilazionato a lungo termine.

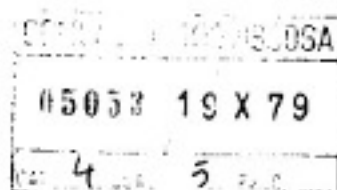
Distinti saluti.

IL DIRETTORE  
(Gastone Valentini)



COMUNE DI TORVISCOSA  
PROVINCIA DI UDINE

L1,8 ottobre 1979.



- e, p. c.
- Al Sig. Presidente della Giunta Regionale  
Trieste
  - Al Sig. Assessore Sanità ed Igiene  
Trieste
  - Al Sig. Assessore Industria e Commercio  
Trieste
  - Al Sig. Medico Provinciale  
Udine
  - Al Sig. Sindaco di  
Torviscosa
  - Al Sig. Presidente Consorzio Socio-Sanitario  
Palmanova
  - Al Sig. Direttore Laboratorio prov. Igiene e  
Profilassi  
Udine
  - Al Sig. Pretore del Mandamento di  
Cervignano

P R E M E S S A

La Legge 13.7.1966, n. 615 sull'inquinamento atmosferico non è operante per i piccoli comuni non inclusi nelle zone A e B. Su queste zone vigilano d'ufficio gli appositi comitati provinciali e regionali antinquinamento, secondo il regolamento che prevede tabelle delle massime concentrazioni degli inquinanti tollerabili all'esterno degli stabilimenti.

In mancanza di tale legge il Comune di Torviscosa è tutelato dal testo unico delle leggi sanitarie (art. 216-217) e dal regolamento generale sanitario R.D. 3.2.1901 n. 45 (art. 102-103-104-105) che in mancanza del regolamento che doveva uscire dopo il testo unico del 1934, continua ad essere vigente.

In seguito ad invito del Medico Provinciale in data 20.2.1977 l'Amministrazione comunale di Torviscosa, dopo apposita indagine, con decreto del Sindaco in data 3.4.1979 ha dichiarato inculubri di prima classe alcune industrie site nel centro abitato. A questo decreto non è stata fatta opposizione da parte dei titolari di dette industrie.

./.



—

Ai sensi dell'art.104 del regolamento generale sanitario n.45 l'ufficiale sanitario deve accertare se "per l'introduzione di nuovi metodi d'indagine o di speciali cautele" l'esercizio di queste industrie insalubri di I classe nuoccia o meno "alla salute del vicinato".

Non ho potuto portare a termine tale compito perchè a tutt'oggi non sono in possesso di dati obiettivi.

Il Laboratorio provinciale d'igiene e profilassi di Udine,organo tecnico di consulenza del Comune,più volte richiesto di eseguire un'indagine sulla concentrazione di gas tossici nell'atmosfera circostante alle fabbriche,ha espresso chiaramente,in data 16.5.1979,la sua "disponibilità per la complessità dell'operazione e per l'insufficienza dei mezzi e del personale a sua disposizione..

A questo punto sento il dovere di appellarmi a quanti hanno in potere la prosecuzione degli atti previsti dalle leggi affinchè tale situazione di disagio e di non tutela venga sbloccata.

L'Ufficiale Sanitario

(dr. G. Gallegari)



Consorzio dei Servizi Sanitari e Sociali con sede a Palmanova  
PROVINCIA DI UDINE

N. 1373 di Prot.

Palmanova, li 24/10/1979  
c. a. p. 33057 - Piazza Grande, 1 - Tel. 928141  
Codice fiscale 51002730307

Rif. nota n. \_\_\_\_\_ dd. \_\_\_\_\_

**OGGETTO:** Indagine sulla concentrazione di gas tossici nell'atmosfera  
càrcostante le fabbriche.

All'Ass.to Prov.le alla Sanità

U D I N E

e.p.c. Al Laboratorio Prov.le Igiene e Profilassi

U D I N E

Al Sindaco del Comune di

T O R V I S C O S A

Al l'Ufficiale Sanitario di

T O R V I S C O S A

La presente per chiedere il fattivo intervento di  
codesto Spett.le Assessorato, perchè vengano affrontati e risol  
ti gli importanti problemi inerenti l'igiene ambientale di tut  
ta la zona di Torviscosa.

Si rammenta che trattasi di una situazione che diventa  
sempre più grave e di fronte alla quale non si può restare ino  
peranti.

Questo Consorzio ha avuto modo, in numerosi incontri  
che ha tenuto sinora con gli amministratori ed il personale sa  
nitario del Comune di Torviscosa, di prendere coscienza degli  
assillanti problemi di quella comunità, cui non ha potuto, pur  
troppo, fornire alcuna collaborazione per carenza e di personale  
e di strumentazioni adatte.

Codesto Assessorato vorrà pertanto, disporre gli  
atti ed azioni necessarie alla verifica dei grossi inconvenien  
ti più volte lamentati, a cui a tutt'oggi non è stat fornita  
alcuna convincente risposta.

Ringraziandof per l'attenzione ed in attesa di rice  
vere positive notizie al riguardo, colgo l'occasione per porgere  
distinti saluti.

IL PRESIDENTE

(cav.p.a. Ermes BATTILANA)



*Ermes Battilana*

L. LABORATORIO CHIMICO PROVINCIALE D'IGIENE  
33100 UDINE

N. 1240

Udine, li 14.11. 979  
Via Colonna 49 - Tel. 43802 - 47330

Indicare nella risposta la data  
ed il numero della presente.  
Trattare un solo oggetto.

Risposta al foglio \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_

OGGETTO: **rilevamento della concentrazione di gas  
tossici nell'atmosfera in Comune di Torviscosa.**

ALL'ASSESSORATO REGIONALE SANITA'

TRIESTE

AL SIG. MEDICO PROVINCIALE DI

UDINE

AL SIG. PRETORE DEL MANDAMENTO

DI

CERVIGNANO

AL SIG. SINDACO DI

TORVISCOSA

AL SIG. PRESIDENTE DEL

CONSORZIO SANITARIO DI

PALMANOVA

Si fa riferimento al foglio datato 8 ottobre 1979 dell'Ufficiale Sanitario di Torviscosa, inviato alla S.V. concernente il rilevamento dell'inquinamento atmosferico nel territorio di quel Comune.

L'Ufficiale Sanitario di Torviscosa afferma che questo Laboratorio si è dichiarato indisponibile per mancanza di mezzi oltre che di personale. Si ritiene di dover precisare che questo Laboratorio non ha mai dichiarato di aver insufficienza di mezzi ma soltanto ed esclusivamente di personale; il che non è cosa da poco comunque in quanto qualunque dovizia di mezzi diviene assolutamente inutile se non c'è personale che li possa utilizzare. Per quanto attiene alla richiesta dell'intervento del Laboratorio per il rilevamento dell'inquinamento atmosferico il Sindaco di Torviscosa e l'Ufficiale Sanitario in data 31.5.79 e 27.4.79 hanno chiesto che si accertasse lo stato dell'inquinamento atmosferico nell'ambito del Comune di Torviscosa e ciò significa in tal caso che l'indagine deve svolgersi in tutta l'ampiezza del territorio comunale. Invece nel foglio cui si fa ora riscontro detto Ufficiale Sanitario riferendosi alla indispo-

**LABORATORIO CHIMICO PROVINCIALE D'IGIENE**  
33100 UDINE

N. 1240

14.11.1979

Udine, li

Via Colugna 42 - Tel. 43802 - 47330

Indicare nella risposta la data  
ed il numero della presente.  
Trattare un solo oggetto.

Risposta al foglio

N.

OGGETTO:

sabilità. Ciò anche perchè potrebbe apparire che la causa di ogni remora avanzata fosse una insufficiente buona volontà del Laboratorio il cui intervento è e potrà essere in ogni caso condizionato soltanto dalle precaria disponibilità di personale tecnico operativo e non già da ostruzionismo preconcepito. Qualora sia chiaramente definito quale è veramente il tipo e la dimensione dell'intervento che viene chiesto, il Laboratorio potrà valutare la possibilità di dar corso alle indagini necessarie e possibili.

Pare anche oppor uno fare altre considerazioni per la puntualizzazione della ~~xxxx~~ situazione di cui all'oggetto.

L'Ufficiale Sanitario parla nel suo foglio del giorno 8.10.79 di "industrie insalubri di 1° classe site nel centro abitato". Il T.U.L.S. stabilisce che le industrie insalubri di 1° classe devono essere isolate nelle campagne lontane dalle abitazioni. Se è già stato definito che gli stabilimenti di cui trattasi appartengono a tale categoria e i titolari di quelle industrie non hanno contestato tale classifica, ai sensi dell'art.216 T.U.L.S. ne deriverebbe la prescrizione dell'allontanamento di esse dalle centro abitato. Il foglio cui si fa riferimento specifica che l'iniziativa del controllo atmosferico richiesto trae origini dal regolamento generale sanitario all'art.104 il quale sancisce che " per l'introduzione di nuovi metodi di indagine o di speciali cautele" devesi accertare se l'esercizio delle industrie insalubri dia nocumento o meno alla salute del vicinato. Va osservato che in tale caso per effettuare un adeguato controllo al Laboratorio che deve eseguire l'intervento devono ovviamente essere comunicate in modo specifico e preciso le descrizioni documentate relative "ai nuovi metodi e alle speciali cautele" al fine di mettere chi effettua l'indagine in condizioni di operare

**LABORATORIO CHIMICO PROVINCIALE D'IGIENE**  
33100 UDINE

N. 1240

14.11.979

Udine, li

Via Colonna 42 - Tel. 43862 - 47336

Indicare nella risposta la data  
ed il numero della presente.  
Trattare un solo oggetto.

Risposta al foglio ..... N. ....

OGGETTO: .....

**sabilità. Ciò anche perchè potrebbe apparire che la causa di ogni remora avanzata fosse una insufficiente buona volontà del Laboratorio il cui intervento è e potrà essere in ogni caso condizionato soltanto dalla precaria disponibilità di personale tecnico operativo e non già da ostruzionismo preconcelto. Qualora sia chiaramente definito quale è veramente il tipo e la dimensione dell'intervento che viene chiesto, il Laboratorio potrà valutare la possibilità di dar corso alle indagini necessarie e possibili.**

Pare anche opporuno fare altre considerazioni per la puntualizzazione della ~~xxx~~ situazione di cui all'oggetto.

L'Ufficiale Sanitario parla nel suo foglio del giorno 8.10.79 di "industrie insalubri di 1° classe site nel centro abitato". Il T.U.L.S. stabilisce che le industrie insalubri di 1° classe devono essere isolate nelle campagne lontane dalle abitazioni. Se è già stato definito che gli stabilimenti di cui trattasi appartengono a tale categoria e i titolari di quelle industrie non hanno contestato tale classifica, ai sensi dell'art.216 T.U.L.S. ne deriverebbe la prescrizione dell'allontanamento di esse dalle centro abitato. Il foglio cui si fa riferimento specifica che l'iniziativa del controllo atmosferico richiesto trae origine dal regolamento generale sanitario all'art.104 il quale sancisce che "per l'introduzione di nuovi metodi di indagine o di speciali cautele" debbesi accertare se l'esercizio delle industrie insalubri dia nocimento o meno alla salute del vicinato. Va osservato che in tale caso per effettuare un adeguato controllo al Laboratorio che deve eseguire l'intervento devono ovviamente essere comunicate in modo specifico e preciso le descrizioni documentate relative "ai nuovi metodi e alle speciali cautele" al fine di mettere chi effettua l'indagine in condizioni di operare



# LABORATORIO CHIMICO PROVINCIALE D'IGIENE

33100 UDINE

N. 1240

Udine, il 14.11.1979

Via Colugna, 42 - Tel. 43862 - 47336

Indicare nella risposta la data ed il numero della presente.

Risposta al foglio ..... N. ....

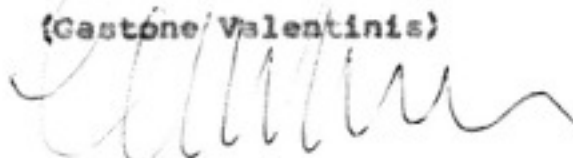
Treatore un solo oggetto.

OGGETTO: .....

**22.** Per quanto sopra esposto il Laboratorio resta in attesa che venga comunicato nelle precise dimensioni la portata dell'intervento che gli viene richiesto e se esse corrisponderà alla potenzialità operativa disponibile si procederà senz'altro all'esecuzione dell'indagine.

Con osservanza.

IL DIRETTORE  
(Gastone Valentini)





*Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia*

Assessorato dell'Igiene e della sanità

Ufficio del Medico Provinciale

Udine, 18 gennaio 1980

*Inv.* 9461/79

*Ref.*

*Oggetto* Rilevamento della concentrazione di gas tossici  
nell'atmosfera in Comune di Torviscosa.-

- Al Sig. Sindaco
- Al Sig. Ufficiale Sanitario  
del Comune di  
T O R V I S C O S A
- Al Direttore  
del Reparto Chimico  
Laboratorio Igiene e Profilassi  
U D I N E

In riferimento alla nota senza nu  
mero dell'8.10.1979 si concorda pienamente con quanto riporta  
to nella risposta del Direttore del Reparto Chimico del Labo-  
ratorio Provinciale Igiene e Profilassi di Udine (nota 1240  
del 14.11.1979 stesso oggetto).

Pertanto necessita che codesto Co  
mune - se vuole che vengano effettuati degli accertamenti -  
precisi al più presto la portata dell'intervento richiesto.  
Naturalmente la precisazione va fatta principalmente all'orga  
no tecnico chiamato in causa, cioè al Reparto Chimico del La-  
boratorio Igiene e Profilassi e trasmesso a questo Ufficio per  
conoscenza.

Si rimane in attesa di cortese ri  
scontro e si porgono distinti saluti.

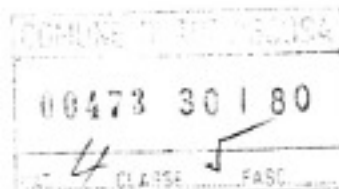
IL MEDICO PROVINCIALE F.F.  
Dott. Renato Sughi





Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia

Assessorato dell'igiene e della sanità  
Ufficio del Medico Provinciale  
TRIESTE



Trieste, 28 gennaio 1980

All'UFFICIALE SANITARIO del  
COMUNE di TORVISCOSA

Al COMUNE di TORVISCOSA

All'AMMINISTRAZIONE della  
PROVINCIA di UDINE

Prot. 9/INQ/CRIA-41/79

Ref.

Oggetto: Adempimenti previsti  
dalla legge in materia di  
inquinamento atmosferico.

In relazione alla nota dd. 8.10.1979 si  
comunica che il CRIAF-VG, nella seduta del 27.11.1979,  
si è espresso, come dall'allegato verbale, sottolinean-  
do la competenza, nel problema esposto, della Giunta  
Comunale, ai sensi dell'art. 104 del Regolamento gene-  
rale sanitario 3.2.1901 n. 45.

L'Amministrazione Provinciale di Udine è in-  
vitata, altresì, a porre in essere tutti gli adempimenti  
previsti dalla legge e ritenuti più opportuni per indivi-  
duare le manifatture e le fabbriche che possano riusci-  
re di pericolo a mente dell'art. 217 del T.U. LL.SS.

Distinti saluti.

IL SEGRETARIO

1 allegato

CC/ep



MINISTERO DELLA SANITÀ

*Ufficio del Medico Provinciale di Trieste*

COMITATO REGIONALE CONTRO L'INQUINAMENTO  
ATMOSFERICO PER IL FRIULI - VENEZIA GIULIA

ROMA 10/11/1979		
00473 30180		
CAT.	CLASSE	FASC.

VERBALE DI RIUNIONE

L'anno 1979, il giorno 27 novembre, alle ore 16.-  
pressó la sede della Giunta regionale - Trieste - via Car  
ducci 6 - si è riunito il Comitato regionale contro l'in-  
quinamento atmosferico per la regione Friuli-Venezia Giu-  
lia.

Risultano presenti:

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| dott.Silvano ANTONINI CANTERIN | - Assessore Regionale<br>dell'Igiene e della<br>Sanità                        |
| dott.Carlo SEWERINI            | - Medico Provinciale<br>di Trieste  |
| dott.Romano BOTTEGHELLI        | - Ufficiale Sanitario<br>Consortile inc.                                      |
| dott.Fernando CERASUOLO        | - Esperto meteorologo   |
| ing.Mario BIASUTTI             | - Comandante provinciale<br>VV.FF.  |
| ing.Livio ANGIOLETTI           | - Direttore sez. di Trie<br>ste Ass.Naz.controllo<br>combustione              |
| dott.Marino PILLIN             | - per l'Ispettorato regio<br>nale medico del lavoro                           |
| dott.Luciano LUCIANI           | - rappresentante delle pro<br>vincie della regione Friu<br>li Venezia Giulia  |
| dott.Duilio GRÜNER             | - per il Presidente della<br>Camera di Commercio, Indu<br>stria e Agricoltura |
| dott.Sergio VALUSSI            | - Esperto della Camera di<br>Commercio  |



MINISTERO DELLA SANITÀ

= 2 =

*Ufficio del Medico Provinciale di Trieste*

COMITATO REGIONALE CONTRO L'INQUINAMENTO  
ATMOSFERICO PER IL FRIULI - VENEZIA GIULIA

Inoltre risultano presenti due rappresentanti del Comune di Monfalcone ai sensi dell'art. 5, 3° comma, della legge 13.7.1966 n. 615.

Funge da segretario il dott. Claudio COSSU, funzionario della carriera direttiva della Regione Friuli-Venezia Giulia.

Presiede, in assenza del Presidente della Giunta Regionale, l'Assessore regionale dell'Igiene e della Sanità, giusta la facoltà di cui all'art. 5 della legge 13.7.1966 n. 615.

Constatata la legalità della riunione si dà inizio alla discussione dell'Ordine del giorno.

1. VALVOLE DI SICUREZZA E/O DISCHI DI ROTTURA

Rapporto finale del Gruppo di lavoro del C.R.I.A.F.V.G.

Il gen. CERASUOLO espone lo studio concernente la problematica di cui sopra e che qui si seguito si riporta:

..... OMISSIS .....



MINISTERO DELLA SANITÀ

*Ufficio del Medico Provinciale di Trieste*

COMITATO REGIONALE CONTRO L'INQUINAMENTO  
ATMOSFERICO PER IL FRIULI - VENEZIA GIULIA

- D) Richiesta del Comune di Torviscosa, di intervento da parte del C.R.I.A.F.V.G. per effettuare gli adempimenti previsti dalla legge in materia di difesa della salute della popolazione dall'inquinamento atmosferico, attesa la dichiarata indisponibilità del Laboratorio di Igiene e Profilassi di Udine.
- In merito a tale problema, attesa la dichiarazione di insalubrità di I classe contenuta nel decreto del Sindaco, considerato che da parte delle industrie in questione non è stata sollevata alcuna opposizione, il Comitato esprime l'orientamento di ribadire l'esecutività del predetto decreto, e l'applicabilità, nella fattispecie, anche dell'art. 217 del T.U. LL.SS.
- Per quanto concerne l'indisponibilità del Laboratorio provinciale di Udine, il Comitato inviterà l'Amministrazione provinciale a porre in essere tutti gli accorgimenti atti ad individuare le manifatture e fabbriche che possano riuscire di pericolo o di danno per la salute pubblica a mente del citato art. 217.
- Viene comunque ribadita la competenza della giunta comunale e non dell'Ufficiale sanitario che ai sensi dell'art. 104 del Regolamento generale sanitario 3.2.1901 n. 45 ha meri compiti consultivi.

Esaurito così l'ordine del giorno la seduta viene tolta alle ore 18.

Letto, approvato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

*Antonini (ultra)*

IL SEGRETARIO

*Callegari*

N. 478

Udine, li 8/APRILE/1980  
V. Colonne 42 - Tel. 438.2 - 4735

Indicare nella risposta la data  
ed il numero della presente.  
Trattare un solo oggetto.

Risposta al foglio ..... N. ....

OGGETTO: CONTROLLO DELL'INQUINAMENTO  
ATMOSFERICO DELLA S.N.I.A.-VISCOSA

Al Sig. Direttore del Laboratorio  
di Igiene e Profilassi  
Reparto chimico

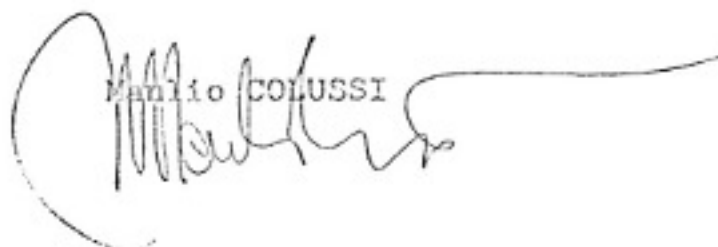
In seguito alla richiesta dell'Ufficiale Sanitario del Comune di Torviscosa, abbiamo fatto un'indagine dell'inquinamento atmosferico prodotto dalla Ditta in oggetto.

Il posizionamento della stazione mobile è stato molto complesso in quanto, in quella località, la direzione del vento non è prevedibile. Infatti alcuni campionamenti hanno risentito di questa variabilità in quanto, inizialmente il posizionamento veniva fatto sotto vento la cui direzione però variava con il passare del tempo.

In prevalenza, essendo la località in vicinanza del mare, la direzione del vento tende a posizionarsi sulle direttive da sud-sudest e da nord. Come si può vedere dalle relazioni di analisi relative ai punti n°2 e n°8 si sono ottenuti gli indici di inquinamento massimi grazie anche alla costanza del vento.

Assieme alle relazioni di analisi fatte durante questo periodo, ho accluso anche quelle fatte il 23 dicembre del 1976 e il 8 Marzo del 1977. Questi parametri sono stati fatti con vento di bora e cioè con direzione Nord/Nordest interessante l'abitato posto a ovest della fabbrica.

Mario COLUSSI



# RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G. 1174

LOCALITA'...TORVISCOSA.Riferimento.pianta.n°1.....

DATA...12/MARZO/1980..

OZONO.....	34. + 63.....	ppb
IDROGENO SOLFORATO.....	assente	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA...(media).....	45. (punta) 171	ppb
SOLFURAZIONE TOTALE.....	45.	ppb
OSSIDO DI AZOTO.....(media).....	5.. (punta) 73	ppb
OSSIDI DI AZOTO.....(media).....	8.. (punta) 97	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	219.	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assente	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assenti	ppm
VELOCITA' DEL VENTO.....	1. + 2	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	variabile sui 360°	
TEMPERATURA.....	6. + 12,7	°C
UMIDITA'.....	50	%
PRESSIONE.....	767	mm Hg
MERCURIO .....	assente	

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )





# RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G.1175

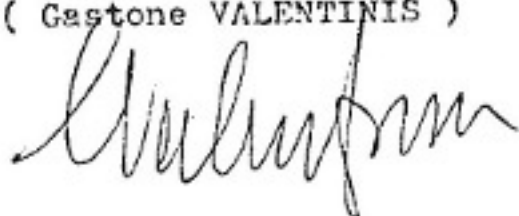
LOCALITA': TORVISCOVA. Riferimento. pianta. n°2.....

DATA 18/MARZO/1980.....

OZONO.....	47.+56...	ppb
IDROGENO SOLFORATO.....	assente	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA.....	37.+ 40	ppb
SOLFURI TOTALE.....	37.+ 40	ppb
OSSIDO DI AZOTO... (media)...	10.. (punta) 17	ppb
OSSIDI DI AZOTO... (media)...	16.. (punta) 66	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	190	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assente	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assente	ppm
VELOCITA' DEL VENTO.....	2.+6	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	N/NE E/NE	
TEMPERATURA.....	10.6 + 11.6	°C
UMIDITA'.....	43.	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	749	mm Hg
MERCURIO.....	assente	

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )



# RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G. 1176

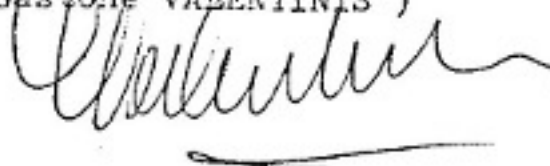
LOCALITA': TORVISCOVA. Riferimento pianta n°1.....

DATA: 19/MARZO/1980.....

.. OZONO.....	9,4 + 44	ppb
IDROGENO SOLFORATO.....	assente.	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA....	(media) 62 (punta) 90	ppb
SOLFURE TOTALE.....	62	ppb
OSSIDO DI AZOTO.....	(media) 25 (punta) 66	ppb
OSSIDI DI AZOTO.....	(media) 30 (punta) 96	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente.	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	119.	ppm
METANO.....	assente.	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assenti.	ppm
IDROCARBURI REATTIVI....	assenti.	ppm
VELOCITA' DEL VENTO.....	0,7 x 1,9	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	variabile sui 360°	
TEMPERATURA.....	9,1 + 10,5	°C
UMIDITA' ; ; ; ;.....	57.	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	746	mm Hg
MERCURIO .....	assente	

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )



RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G. 1177


LOCALITA'...TORVISQOSA Riferimento Rianta n°8.....

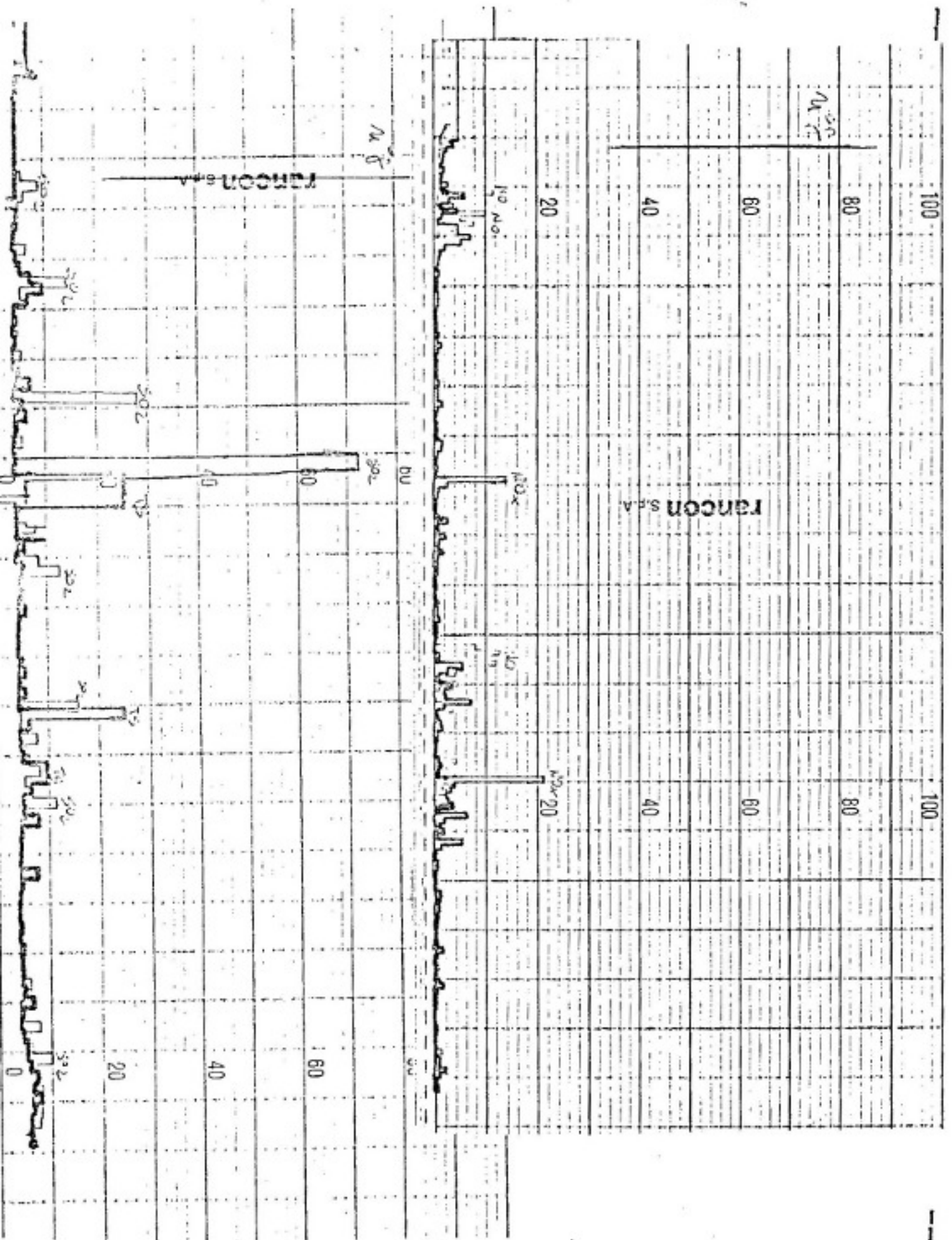
DATA 28/MARZO/1980.....

.. OZONO.....	58 + 77	ppb
IDROGENO SOLFORATO.....	20	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA..(media)...	67 (punta) 720	ppb
SOLFURI TOTALE.....	87	ppb
OSSIDO DI AZOTO.....(media)...	12 (punta) 120	ppb
OSSIDI DI AZOTO.....(media)...	15 (punta) 210	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	119	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assenti	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assenti	ppm
VELOCITA'DEL VENTO.....	3 - 5 ..	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	S/SE ..	
TEMPERATURA.....	13.2 - 14.2	°C
UMIDITA'! ; ; ; ..	64	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	750	mm Hg
MERCURIO.....	assente	

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )





/ RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G.1178

LOCALITA'...TORVISQOSA Riferimento pianta n°4.....

DATA..28/MARZO/1980...

.. OZONO.....	24 - 54	ppb
IDROGENO SOLFORATO.....	assente	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA.....	45..	ppb
SOLFURE TOTALE.....	45..	ppb
OSSIDO DI AZOTO.....	14..	ppb
OSSIDI DI AZOTO.....	146..	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	119..	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assenti	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assenti	ppm
VELOCITA' DEL VENTO.....	1.7 - 3.5	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	S/SO	
TEMPERATURA.....	10.2 - 13.3	°C
UMIDITA'.....	64..	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	748	mm Hg
MERCURIO.....	assente	

All'inizio del campionamento il vento aveva direzione E/NE e, in tali condizioni, si sono ottenuti i seguenti valori:

Anidride Solforosa = 50 ppb

Ossido di azoto = 86 "

Ossidi di azoto = 146 "

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )



# RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G. 1179

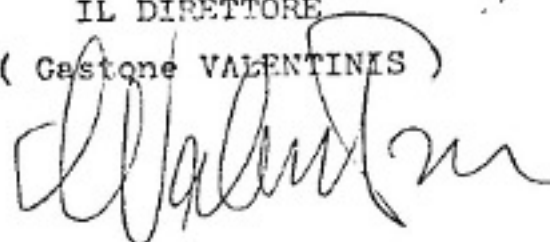
LOCALITA'...TORVISCOSA Riferimento pianta n°3.....

DATA...2/APRILE/1980....

OZONO.....	21 - 47 assente	ppb
IDROGENO SOLFORATO.....		ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA.....	40	ppb
SOLFURE TOTALE.....	40	ppb
OSSIDO DI AZOTO.....	9	ppb
OSSIDI DI AZOTO.....	10	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	200	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assenti	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assenti	ppm
VELOCITA' DEL VENTO.....	0.7 - 0.1	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	NO....	
TEMPERATURA.....	12.8 - 13.9	°C
UMIDITA'.....	62	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	745	mm Hg

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )



# RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G. 1180

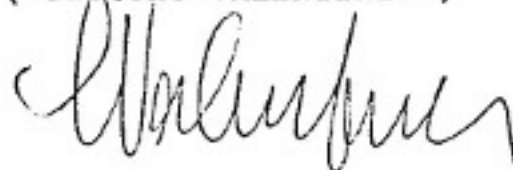
LOCALITA'...TORVISQOSA Riferimento pianta n°2.....

DATA...3/APRILE/1980....

.. OZONO.....	X...49 - 67	ppb
IDROGENO SOLFORATO...(media)...	13 (punta) 70	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA.....	40	ppb
SOLFURI TOTALE.....	53	ppb
OSSIDO DI AZOTO.....	15	ppb
OSSIDI DI AZOTO.....	30	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	200	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assenti	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assenti	ppm
VELOCITA' DEL VENTO.....	6.5 - 7.7	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	0/50..	
TEMPERATURA.....	12 - 14	°C
UMIDITA'.....	39.	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	749	mm Hg

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )



# RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G. 1181

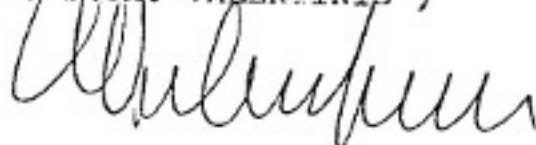
LOCALITA'... TORVISCOSA Riferimento. pianta. n°2.....

DATA. 4/APRILE/1980....

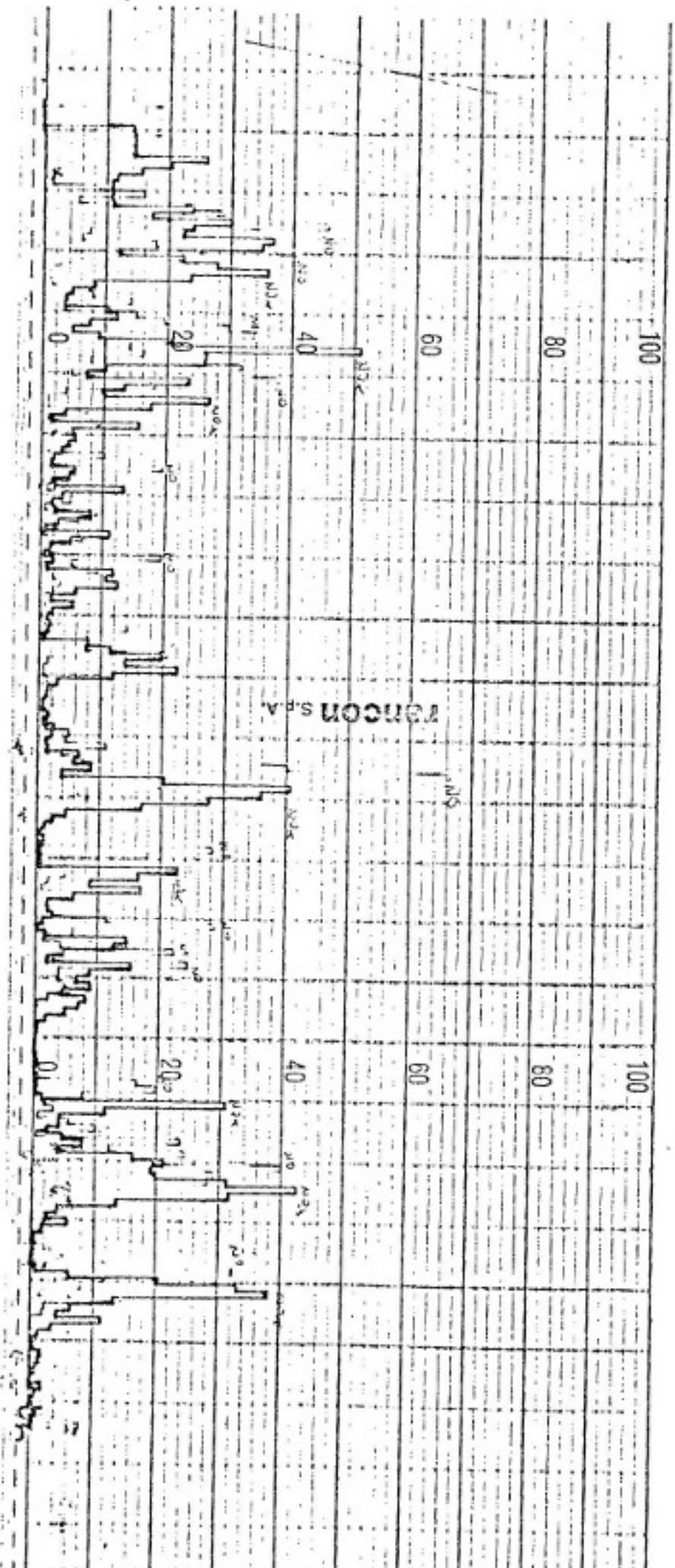
.. OZONO.....	18. r. 64	ppb
IDROGENO SOLFORATO..(media)..	11. (punta) 77	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA..(media)..	42. (punta) 107	ppb
SOLFURI TOTALE.....	53..	ppb
OSSIDO DI AZOTO....(media)..	89. (punta) 670	ppb
OSSIDI DI AZOTO....(media)..	106. (punta) 510	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	200..	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assenti	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assenti	ppm
VELOCITA'DEL VENTO.....	1.8. r. 4.5	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	NORD..	
TEMPERATURA.....	12.9. - 14.7	°C
UMIDITA'!:::;.....	20.	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	750	mm Hg

IL DIRETTORE

( Gascone VALENTINIS )







# RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G.1066

LOCALITA'...TORVISCOSA.Riferimento.pianta.n°.1....

DATA.8/MARZO/1977.....

.. OZONO.....	43	ppb
IDROGENO SOLFORATO.....	2.	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA.....	50	ppb
SOLFURI TOTALE.....	52	ppb
OSSIDO DI AZOTO.....	44	ppb
OSSIDI DI AZOTO.....	62	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	200	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assenti	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assenti	ppm
VELOCITA'DEL VENTO.....	2:0 - 3.7	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	Nord	
TEMPERATURA.....	8:3 - 13.8	°C
UMIDITA'.....	51	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	768	mm Hg

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )

# RELAZIONE DI ANALISI

N.R.G. 4792

LOCALITA': TORVISCOSA. RIFERIMENTO. PIANTA. n°1.....

DATA. 23/DICEMBRE/1976.

.. OZONO.....	2,2...	ppb
IDROGENO SOLFORATO.....	4.....	ppb
ANIDRIDE SOLFOROSA.....	61.....	ppb
SOLFURI TOTALE.....	65.....	ppb
OSSIDO DI AZOTO.....	105...	ppb
OSSIDI DI AZOTO.....	97.....	ppb
OSSIDO DI CARBONIO.....	assente	ppm
ANIDRIDE CARBONICA.....	200...	ppm
METANO.....	assente	ppm
IDROCARBURI TOTALI.....	assenti	ppm
IDROCARBURI REATTIVI.....	assenti	ppm
VELOCITA' DEL VENTO.....	//.....	miglia x ora
DIREZIONE DEL VENTO.....	E/NE..	
TEMPERATURA.....	8.4.+.9.7	°C
UMIDITA'.....	51.....	%
PRESSIONE ATMOSFERICA.....	744	mm Hg

IL DIRETTORE

( Gastone VALENTINIS )

N. \_\_\_\_\_

Udine, li \_\_\_\_\_  
Via Colonna 42 - Tel. 438.2 - 47336

Indicare nella risposta la data  
ed il numero della presente.  
Trattare un solo oggetto.

Risposta al foglio \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_

OGGETTO: DENOMINAZIONE DEI RIFERIMENTI  
SULLA PIANTA

- |           |  |
|-----------|--|
| Punto n°1 | A sud est della dogana                                 |
| Punto n°2 | A metà della strada che porta alla località "BANDUZZI" |
| Punto n°3 | Di fronte al bar dei pini (Viale del lavoro)           |
| Punto n°4 | Piazzale " F.MARINOTTI"                                |
| Punto n°5 | Località "Molini" ad est dell'officina "Soreto"        |
| Punto n°6 | In via della sorgente ad est del cond.ACP              |
| Punto n°7 | Incrocio tra Via Marinotto e Via Roma                  |
| Punto n°8 | ad est dell'entrata dello stabilimento soda-cloro      |

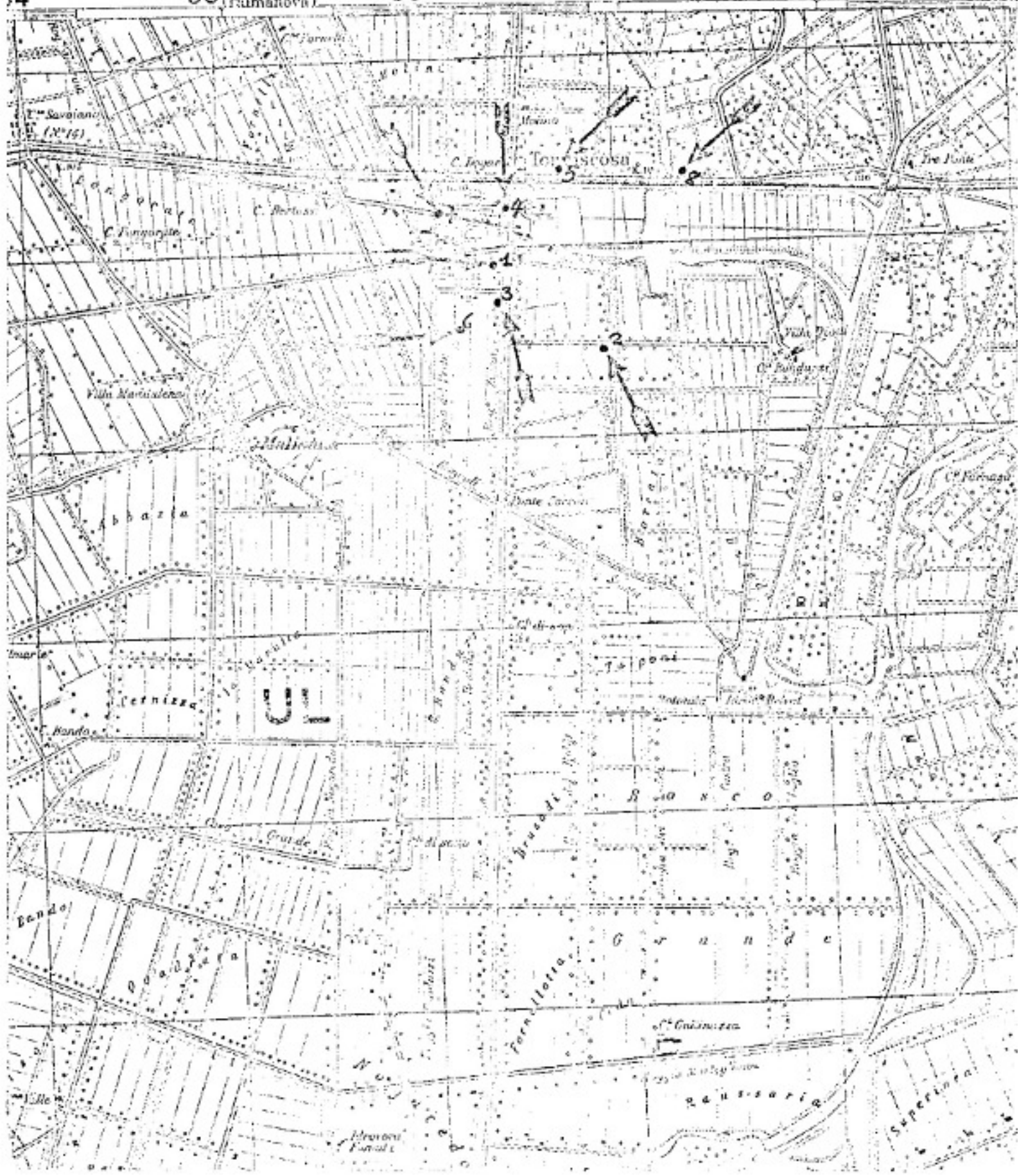
# GIORGIO DI NOGARO

Le coordinate geografiche sono riferite all'Internazionale orientale a Roma (M. S.)

Longitudine Est dal meridiano di Roma (Monte Mario)

Longitudine di Roma M. Mario da Greenwich

64      65 (Palmanova)      66      67      68      69

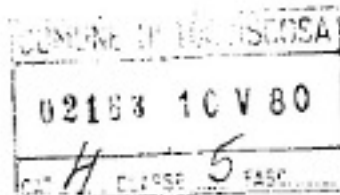




*Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia*

Assessorato dell'Igiene e della Sanità

UFFICIO DEL MEDICO PROVINCIALE  
U D I N E



Prot. n. 9461/79

Udine, 5.5.1980

Oggetto: Rilevamento della concentrazione di gas tossici nell'atmosfera in Comune di Torviscosa.-



- Al Signor Sindaco
- Al Signor Ufficiale Sanitario del Comune di  
T O R V I S C O S A
- Al Signor Direttore del Reparto Chimico Laboratorio Igiene e Profilassi  
U D I N E

Pregasi dare cortese, sollecito riscontro alla nota pari numero ed oggetto del 18 gennaio 1980.-

Distinti saluti.

SD/

IL MEDICO PROVINCIALE F.F.  
Dott. Renato Sughi



623

N. \_\_\_\_\_

Udine, li 6.6.1980  
Via Colonne 42 - Tel. 43802 - 4/330

Indicare nella risposta la data ed il numero della presente.  
Trattare un solo oggetto.

Risposta al foglio \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_

OGGETTO: trasporto gruppo elettrogeno di alimentazione della stazione mobile di rilevamento dell'inquinamento atmosferico.

al sig. SINDACO DI  
TORVISCOSA

02747 14 VI 80  
C4: 4 5

S'informa che questo Laboratorio è tuttora in attesa che l'Ufficio Tecnico di codesto Comune provveda a trasportare a Torviscosa, dalla sede di questo Laboratorio, il gruppo elettrogeno di alimentazione della stazione mobile, affinché sia possibile effettuare il rilevamento dell'inquinamento atmosferico del Comune di Torviscosa. L'operazione è già stata fatta in occasione di precedenti rilevamenti e nella fattispecie è stata già più volte sollecitata. Senza la disponibilità del suddetto gruppo elettrogeno sul posto di indagine, com'è noto, non è possibile eseguire gli interventi.

Si chiede pertanto alla S.V. di voler disporre in merito, comunicando in anticipo il giorno in cui codesto Comune provvederà al trasporto del gruppo elettrogeno in oggetto.

Distinti saluti.

IL DIRETTORE  
(Gastone Valentinis)

